

Op zondag 20 november: Eindelijk weer eens Ceciliafeest in Eys

EYS - Na 2 jaar "corona-beperkingen" kunnen dameskoor Octavia en kerkelijk zangkoor St Cecilia eindelijk weer eens hun patroonsfeest in de St. Agatha parochiekerk van Eys vieren en wel op zondag 20 november. In de parochie kerk van Eys gaan de koren de hoogmis (09.45 uur) muzikaal ondersteunen; onder leiding van dirigent Bart van Kerkvoort en met Andrea Senden op het orgel zingen zij: Deutsche Messgesänge (M. Haydn), Morgenrot (H. Pracht) en Klapt in de handen (H.Clemens). Kleindochter Aimée van jubilaris Leo Halmans speelt dan ook op haar panfluit. Na afloop vindt er een gezellig samenzijn plaats in café Sport tegenover de kerk, waarbij de onderstaande jubilarissen worden gehuldigd:

Hedy Lahaije-Boon

Mevr. Hedy Lahaije-Boon viert dit jaar haar 25-jarig jubileum



Ad Meisters - Tiny Hermans-Pisters - Leo Halmans - Hedy Lahaije-Boon

als lid van Dameskoor Octavia. Het zingen zit bij haar in de genen waardoor zij al heel jong lid werd van het koor. Na een stop zingt zij nu al weer 25 jaar bij de sopranen en is zij sinds 2011 onze voorzitter. Verder fungeert ze als spin in het web in de parochie doordat zij koster, lector, lid van de parochieraad en zorgoverleg Morgenster is. Voor de jarenlange inzet voor de Eyser gemeenschap ontving zij een Koninklijke Onderscheiding.

Tiny Hermans-Pisters

Mevr. Tiny Hermans-Pisters is



sinds 1997 lid van Dameskoor Octavia en viert dus ook haar 25-jarig jubileum. Zij kwam bij het dameskoor via haar schoonmoeder. Tiny laat haar stem horen bij de sopranen en is een trouw lid tijdens repetities en uitvoeringen. Zij maakte diverse keren deel uit van het reis-comité voor de meerdaagse reizen, samen met het Kerkelijk zangkoor St. Cecilia.

Leo Halmans

Dhr. Leo Halmans is inmiddels 50 jaar lid van ons koor, waar hij als 1e tenor niet alleen muzikaal van zich laat ho-

ren, maar ook als lid actief is. Hij was lid van het bestuur van 1991 t/m 1998. Verder is hij mede-organisator geweest van meerdere concertreizen van de koren Octavia en St. Cecilia (1989 Gondorf, 1993 Boppard, 1997 Neheim, 2001 Bad Durkheim). Deze 4-daagse reizen vonden steeds plaats in het weekend van Hemelvaart, waarbij in de plaatselijke kerken ook de hoogmis werd opgeluisterd.

Ad Meisters

Dhr. Ad Meisters is sinds 1997 lid van ons koor en viert dit jaar zijn 25-jarig lidmaatschap. Hij maakt deel uit van de 2e tenoren. Ook hij is lid geweest van het reis-comité en stond aan de basis van enkele koorreizen (2005 Mainz, 2009 Zell am Harmersbach, 2014 Zeltingen). Inmiddels zijn de koren gestopt met meerdaagse reizen, waarvoor dagtochten in de plaats zijn gekomen.

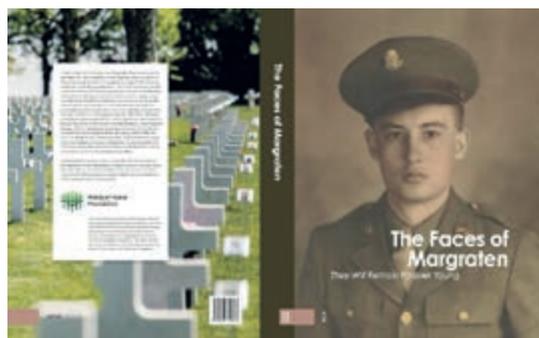
De Bongard: Soldatenverhalen van Margraten

Lezing door Jori Videc
Op maandag 28 november a.s. om 20.00 uur in Partycentrum Oud Zumpelveld, Irmstraat 23 te Simepvelde.

Lezing Soldatenverhalen van Margraten

Op maandag 28 november a.s., aansluitend aan haar jaarvergadering, organiseert Heemkundevereniging De Bongard de lezing Soldatenverhalen van Margraten met als spreker Jori Videc. De lezing start om 20 uur en vindt plaats in Partycentrum Oud Zumpelveld, Irmstraat 23 te Simepvelde. Voor leden van heemkundevereniging De Bongard is de toegang gratis, van niet-leden wordt een bijdrage gevraagd van 3 euro. Tijdens de presentatie zal Jori Videc een aantal persoonlijke verhalen van soldaten met u delen. Daarnaast zal hij een in-

kijkje geven in het onderzoeksproces en de (primaire) bronnen die voor het schrijven van de soldatenverhalen van belang zijn geweest. Tevens zal de presentatie een interactief en didactisch gedeelte hebben. Hij laat u dan ervaren hoe hij de soldatenverhalen en de historische bronnen integreert in zijn lessen om jongeren tot historisch denken aan te zetten en de geschiedenis persoonlijker te maken.



Boekomslag Faces of Margraten

Jori Videc

Spreker Jori Videc is werkzaam als docent Geschiedenis in het voortgezet onderwijs en daarnaast is hij veel bezig met zijn grootste passie: de geschiedenis van de wereldoorlogen, met name de Tweede Wereldoorlog en de Amerikaanse Begraafplaats in Margraten. Zo is hij onder meer auteur van het boek De Gezichten van Margraten, zij bleven voor altijd jong (2020).

Binnenkort komt hiervan de Engelstalige editie uit, waarin 250 biografieën van gesneuvelde Amerikaanse militairen zijn beschreven. Om deze verhalen te



Jori Videc

kunnen schrijven, heeft Jori jarenlang onderzoek gedaan en contacten gelegd met o.a. Amerikanen en grafadoptanten. Daarnaast is hij actief voor diverse herdenkingsstichtingen. Sinds 2018 geeft hij op persoonlijke titel rondleidingen op de begraafplaats waarbij de verhalen van de Amerikaanse soldaten altijd centraal staan. Meer informatie is op zijn website te vinden: www.soldatenverhalenmargraten.nl

Heemkundevereniging De Bongard Simepvelde-Bocholtz

Veldekekrink "Um Mamelis"

Zarenswies-kalender 2023

"Vuur zunt mit de lappetram" (Vuur zunt tse vós). Weer zo'n mooie Zarenswies uit de nieuwe Zarenswies-kalender 2023 van Veldekekrink "Um Mamelis".

Een stevige, staande kalender met meer dan 52 interessante Zarenswies en Wöad uit de plaatsen in het Heuvelland. Bedoeld om weer gebruikt te worden als pareltjes van onze dialecten. De kalender is te koop voor Euro 12,- en je hebt er een heel jaar plezier van. Bovendien kan de kalender aan het einde van het jaar in de boekenkast als naslagwerkje als je een bepaalde zarenswies of een bepaald woord nog eens wil nalezen. De kalender is bij uitstek zeer geschikt als Sinterklaas- of Kerstcadeau. Te koop bij de volgende verkoopadressen: in Vaals Read Shop aan de Maastrichterlaan, kapper Kohlen aan de Jos Francotteweg, de Kopermolen, landwinkel Bisschop Vaalsbroek. In Vijlen Puur Viele en de buurtwinkel en in Lemiers de Kornuiten. In Mechelen Attent supermarkt

en in Gulpen de DA-winkel en de openbare bibliotheek. In Wittem in de kloosterboekwinkel en in Epen Supermarkt Epen en in Wylre de Spar-supermarkt. In Bocholtz bakkerij Dreessen en in Simpelveld Ivo's sportshop.

Adventsmiddag

Zondagmiddag 27 november houdt Veldekekrink "Um Mamelis" weer haar Adventsmiddag, waar onder het genot van koffie en stol (en andere kersttijdlekkernijen) voordrachten en muziek op het programma staan in het teken van Advent, Sint Nicolaas en Kerst. Medewerkers zijn Hortense Brouns (Maastricht), Anita en John Hamers (Vijlen), Jo Kern (Vaals), Jef Brauers (Wittem), Dameszangkwartet Vijlen en het koperensemble van de Kon.Harmonie St.Cecilia 1836 Vaals. Entree: € 10,- (incl. koffie en stol). Aanvang: 14.30 uur.

femme fière

mode voor een maatje meer

Damesmode vanaf maat 42 t/m 56

O.A. GOZZIP-PONT NEUF-YOEK-YESTA-ZOEY-STUDIO-OPHILIA-COLLETTA-ZHENZI-MAT FASHION-ORIENTIQUE-VERPASS-AKH

RIJKSWEG 25A
6271 AC GULPEN
06522441386
www.femmefiere.nl

Geopend:
dinsdag t/m zaterdag
Van 10.00-17.00 uur

Kerstmarkt Orsbach

ORSBACH - Combineer een wandeling in en om het prachtige Orsbach met een bezoek aan de 36ste kerstmarkt in Orsbach. Het voormalige schoolgebouw zal op zondag 20 november een en al kerstsfeer uitstralen. Vanaf 11.00 uur bent u van harte welkom en kunt u bij de Schützenfrauen terecht voor zelf gemaakte kerstspullen zo-

als deur/adventskransen, kerststukken, houten figuren, breiwerk, streekproducten en nog veel meer.

In een gezellige en gemoedelijke sfeer kunt u genieten van de in de omstreken welbekende Kaffee und Kuchen gemaakt door de Schützenfrauen. Soep, wafels en glüwein staan ook op het programma.

Het schutterslokaal is zondagmorgen 20 november i.v.m. de kerstmarkt gesloten.

Kom ons wild proeven!

VIJLENER BOSWILD IS EXCLUSIEF VERKRIJGBAAR IN DE VOLGENDE RESTAURANTS:



Hotel Restaurant Gerardushoeve
Julianastraat 23, 6285 AH Epen
T: 043-4551722
email: info@gerardushoeve.nl



Hotel Restaurant Vijlerhof
Hilleslagerweg 2, 6294 AP Vijlen
Tel: 043 306 1710
email: info@vijlerhof.nl



Panorama Restaurant Buitenlust
Carmerig 11, 6294 NB Vijlen
T: 043 455 1388
email: panorama@buitenlust.nu



Hotel Restaurant Cuba Libre
Memelisserweg 16/18, 6294 NH Vijlen
T: 043 30 60 206
info: restaurantcubalibre.nl

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



Aanbieding week 46 Proef en beleef het echte ambacht

Waldkorn meergranenbrood voor € **2,95**

Speculaasbrood voor € **2,45**

Bananensoes 2 stuks voor € **4,50**

Nieuwe openingstijden vanaf 25 oktober:
Woens-, donder-, vrijdag 8:30-18:00 - Zaterdag 7:30-15:30
Zondag/maandag/dinsdag gesloten!

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Suzan zingt met de Phil

BOCHOLTZ - Het einde van het jaar staat voor de deur. Een goed moment voor de Koninklijke Philharmonie Bocholtz om helemaal uit te pakken. Een mooi en toegankelijk concert voor iedereen met zang van niemand minder dan Suzan Seegers en ózze Bóchezer jong Joes Brauers, samen met het gemengd koor Crescendo uit Doenrade, is niets minder waar. Op zaterdag 3 december om 20.00 uur staat het concert in Parkstad Limburg Theater in Kerkrade te gebeuren, onder leiding van Frenk Rouschop.

Een Frans programma

De Phil brengt een scala aan stukken. De klassiekers uit het chanson-repertoire passeren de revue, van bekende nummers van Édith Piaf en Jacques Brel tot Ramses Shaffy en Wim Sonneveld. Vóór de pauze is worden selecties gespeeld uit de wereldberoemde opera Carmen van Georges Bizet, met de habanera die iedereen kent (L'Amour est un oiseau rebelle) en uit de musical Les Misérables waarvan we I Dreamed a Dream prachtig door Suzan Seeger vertolkt zal worden.

Suzan Seegers en Joes Brauers Terug in Limburg van weggevoerd, is Suzan Seegers een

grootheid in de muziekwereld. Na haar doorbraak op tv in Op zoek naar Evita, speelde ze tal van hoofdrollen. Ze sleepte de John Kraaykamp Musical Award in de wacht voor haar rol als Kleine Eefje in Urinetown. Ook vertolkte ze al Cosette in de musical Les Misérables en speelde ze Katrien in Dagboek van een Herdershond. Bekend uit die laatste musical is natuurlijk Joes Brauers, die de hoofdrol van kapelaan Odekerke speelde. Brauers, geboren en getogen in Bocholtz, kennen we verder van de musicals Ciske de Rat en Kruiemeltje. Daarnaast verscheen hij in al tal van films. Dit jaar werd hij genomineerd voor een Gouden Kalf.



Onder leiding van Anton Kropivšek versterkt het gemengd koor Crescendo uit

Doenrade verder de geleerden. Met straks ruim een honderdtal musici en zangers op het podium, belooft dit decemberconcert een spektakel te worden!

Wees er snel bij

De kaartverkoop heeft een flitsende start gehad. Geïnteresseerden moeten niet te lang wachten met het bestellen van kaarten. Bestel je kaarten via de website van Parkstad Limburg Theaters à €15,-. Of informeer bij de Philharmonie met een bericht aan secretariaat@philharmoniebocholtz.nl

VAESSEN

Party & Catering

Onze
aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

di. & wo. aanb.

Schouderkarbonade
500 gr. € **4.75**

Magere speklappen
500 gr. € **4.75**

kant & klaar

Konijnenbout met saus
per stuk € **5.75**

Gehakt zuurkool schotel
500 gr. € **5.95**

Nasi
500 gr. € **4.75**

do. / vr. / za. aanbiedingen

VERS VLEES

Hoogrib 500 gr. € **6.75**

Gem. biefstuk 100 gr. € **2.65**

Kophaas 500 gr. € **8.25**

Gem. kipreepjes 500 gr. € **6.25**

VLEESWAREN

Gevulde rollade 100 gr. € **1.89**

Hamspek 100 gr. € **1.99**

Kipfilet met tuinkruiden 100 gr. € **2.25**

Van dinsdag t/m vrijdag hebben wij pauze van 12.30 tot 13.30 uur

Min. Ruijsstraat 8 | 6351 CK Bocholtz | 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl | www.vaessen-partyservice.nl

Ricarda Schumann en Marlo Strauß

Muziek en poëzie blijven mijn lust | Zaterdag 26 november 2022, aanvang 20:00 | De Kopermolen (Lutherse Kerk), van Clermontplein 11, Vaals

“Je vraagt hoe ik de tijd nu doorbrenge? Muziek en poëzie blijft mijn lust. Als ik, hoe erg het ook klinkt, alleen mijn strijkersspel beroer, jaag ik alle pijn en verdriet uit mijn hoofd en borst.”

Christiana Mariana von Ziegler, geboren in 1695, was een dichteres, musicus en een pionier van gelijke rechten voor vrouwen in de samenleving. Belichaamd door Ricarda Schumann, nodigt ze je uit voor een literair-muzikale soiree waarin ze dwarsfluitspel, zang en inspirerende poëzie laat horen. Marlo Strauß begeleidt haar in de rol van haar man op luit en barokgitaar. De teksten van de dichteres

Christiana Mariana von Ziegler fascineren vandaag de dag nog met hun lyrische kracht, gekoppeld aan fijne maatschappijkritische spot.

Ricarda Schumann en Marlo Strauß nemen het publiek mee terug naar de tijd van de 18e eeuw. Er worden muziekstukken van Johann Sebastian Bach, Georg Friedrich Händel en Georg Philipp Telemann gespeeld op historische instrumenten.

De voorstelling is in het Duits.

Entree € 12,00 | Vrienden van de Kopermolen € 10,00 | Kaartverkoop: www.tickli.nl | www.dekopermolenvaals.nl | Tel: +31 43 360 46 68



Daan Huits (Helios) Nederlands kampioen gewichtheffen

simpelveld - Op zondag 6 november jl. is Daan Huits Nederlands kampioen geworden in de leeftijdsklasse 13-17 jaar. In Amsterdam verbeterde hij zijn persoonlijk record bij het trekken en bracht dit op 83 kilo! Bij het stoten werd zijn poging op 105 kilo om voor de aanwezigen onbegrijpelijke redenen afgekeurd zodat zijn beurt van 98 kilo op dit onderdeel het eindresultaat was.

Alles bij elkaar was dit voldoende voor de 1e plaats bij de mannen in zijn leeftijdscategorie.

Dit kampioenschap is de beloning voor zijn constante trainingsijver. Naast zijn talent is hij ook bereid vele trainingsuren te leveren.

Het zal niet de laatste keer zijn dat we over de prestaties deze Helios-atleet kunnen melden.



Volkstoneel: 'Hinger de Koeliesse'

KERKRADE - In het laatste weekend van november presenteert het Volkstoneel Kerkrade in het Parkstad Limburg Theater in Kerkrade de tragi-

komedie 'Hinger de Koeliesse'. Het theaterstuk verhaalt over het wel en wee van een gerenommeerd theatergezelschap. De bezoekers krijgen een blik 'achter de coulissen', waar de acteurs en actrices klaar staan om hun stap op het podium te zetten en hun rol te spelen. Een

verloren gewaand acteur komt weer opdagen en meer verwickelingen. Een aangrijpend verhaal, waarbij de vrolijke noot zeker niet ontbreekt. Door deze andere blik een meeslepende toneelbeleving, maar zeker ook een geheel nieuwe ervaring

voor de toeschouwers. Zoals alle producties van het Volkstoneel, wordt ook 'Hinger de Koeliesse' in het Ripuarisch dialect van onze regio gespeeld. Maurice Hinzen tekende voor de bewerking van het stuk De Komedianten van Margit Suez, Stan Ras registreert. Annette Diederer en Gea Gelijk zijn de regie-assistenten, Meggie Frohn is souffleuse. Dit jaar treden niet alleen de 'bekende gezichten' voor het voetlicht, de spelers in dit stuk zijn; Armand Charlier, Esther Wetzels, Nicole de Groot-Bost, Max Charlier, Baukje Prickartz, Evelyne Scheren, Wil Theunissen, Janine Vijgen en Patrick Senden.

Het Volkstoneel speelt twee avondvoorstellingen, 25 en 26 november om 20 uur en een matinee voorstelling op zondag 27 november om 15 uur. De matinee voorstelling is geprogrammeerd om bezoekers met een 'volle avond agenda' en bezoekers die liever niet meer 's avonds de deur uitgaan de mogelijkheid te bieden toch te komen genieten van dit vermakelijke stuk dialect-toneel. Kaarten zijn verkrijgbaar via de website van het theater: www.plt.nl.

GORDIJNEN EN VLOEREN VAN MANDERS MACHTIG MOOI



Wij adviseren graag over gordijnen, inbeteens, plissé's, jalouzieën, lamellen, rolgordijnen, panelen en andere soorten zonwering.

ALLE GORDIJNEN NU GRATIS GEMAAKT

Wij helpen u graag bij uw keuze harde of zachte vloerbedekking zoals tapijt, tapijten, parket of laminaat, vinyl, marmoleum of PVC-stroken.

ALLE VLOEREN NU GRATIS GELEGD



MANDERS INTERIEURS

VLOERBEDEKKING
RAAMDECORATIE
SLAAPCOMFORT

WILLEMSTRAAT 101-103 HEERLEN 045 572 06 18 WWW.MANDERSINTERIEURS.NL



CARXPERT

Autobedrijf
Joost van Can

APK | Reparatie | Occasions | Airco
voor auto, bedrijfswagen en camper

**Wij zijn verhuisd:
Waalbroek 2 te Simpelveld**

Tel. 045-5444355 • info@joostvancan.nl

Bergbocke nuijts;

Betste Carnavalsvrung, De 5e joarestsiet geet bei de Bergböck wer van start op der 18 November um 20.11 oer mit der Jubileums aovend, bei der Maxime. Alles wat ver vurig joar nit hant kinne viere van os 6x11 joar, probere ver dit seizoeën in tse hoale. Geer neudige vier uuch daan ooch oes um same mit os disse aovend tse viere. Mit medewerking van os Dansmarietjes, Der Tim, Marleen Rutten, Hoondervel en der Dj Rick. Alles weët an ee gemoelt durch ozze president der Lion. Der is ginge en-

tree, ing vrije gave is natuurlik welkom. Os hoëgheed Ralph en de Jeugdprinses Aimée zalle op disse aovend hun waardighede aaflegge.

Noteer ooch alvast de volgende data in unge agenda;

14 Januar Groese Sietzung, woabei Prinses Silke der Skepter uvver ut Bergbocke riech zal blieve zwaaië.

15 Januar Jeugd/Volwassen middag "Der betste Sjpassbock"

27 Januar Hulser Aovend. 5 Februar H.mis en Receptie. Ver zient uuch allenuij geer kooome!!

Alaaf De Bergböck.

Kerst-Kado-Markt

VAALS - Zaterdag 26 en zondag 27 november Kerst-Kado-Markt van de 4M's. Er wordt gewerkt met gerecycled materiaal, er is een leuk aanbod van vers en droog groen, kerstdecoraties en zelfgemaakte kaarten, ook voor de kleine beurs. Lokatie: Qeske, Kerstraat 2A, 6291 AV Vaals. Tegenover de Aldi Supermarkt. Beide dagen 10.00-17.00 uur.



VLEESATELIER

Biagio

Woensdag - 16 november
GEHAKTDAG
500gr Gehakt & 500gr Braadworst € 7⁹⁰

Donderdag - 17 november
Rosbief 100 gr € 2,-

WEEKAANBIEDINGEN:
Supermooie Limburgse Konijnenbouten 100 gr € 1⁶⁰
Gemarineerde Kipfilet 3 voor € 5⁵⁰

MAALTIJD VAN DE WEEK:
Varkenshaas in Honingmosterdsaus 500 gr € 9,-
Koude schotel 100 gr € 1¹⁰
Haringsalade 100 gr € 1⁵⁰

Vleeswaren duo 200gr € 5⁹⁰
Parma di Luca / Gekookte ham
Kloosterplein 2, 6369 AW Simpelveld

Zelfbouten voorbereiden

Muylers & Wijnen
BOUWCENTER

UITVERKOOP

SNEL LANGS! ▶ KOM SNEL LANGS! ▶ KOM SNEL LANGS!

**KOOP NU
PAK JOUW KANS!
TOT 50% KORTING
OP VOORRAADARTIKELN
UIT ONZE SHOP**

Makita Panasonic GARDENA Master Lock
AXA Inter Dynamics GRIFFON FESTWING wiha

(MET EEN HANDVOL UITZONDERINGEN)

Markt 11
Simpelveld

MW.NL
Héél simpel in Simpelveld!®

045-544 1800
info@mw.nl

Bridgeclub 'de Kroon' Simpelveld

Competitie

De eerste competitieronde van het seizoen 2022-2023 is geëindigd met de navolgende resultaten.

Op de maandag eindigden in de A-lijn op plek
1. Guus Houben-Luc van Leeuwen | 2. Annie Frijns-Ellie Merkens | 3. Sylvia Engelen-Frans Helmond.
In de B-lijn
1. Riet Haagmans-Yvonne

Werry | 2. Francien Keulen-Jose Zwingman | 3. Roos van den Bosch-Harm van Goor.

Deze 3 paren promoveren naar de A-lijn.

Op de donderdag eindigden in de A-lijn op plek 1. Jos Ruyl-Jo Vanwersch | 2. Guus en Karin Houben | 3. Riet Haagmans-Yvonne Werry.

In de B-lijn 1. Tiny Vincken-Gerti Gobbels | 2. Emmy Bardoul-Mia Loo | 3. Ernest Brouwers-Annethil Vaessen. Ook deze 3 paren promoveren naar de A-lijn.

Parochiële Ziekenzorg Bocholtz

BOCHOLTZ - Als vereniging hebben we deelgenomen aan de Rabobank Clubsupport actie. Het heeft ons het mooie bedrag opgeleverd van € 188,57. Rabobank: heel hartelijk dank voor dit mooie bedrag, maar óók dank aan alle mensen die op ons gestemd hebben. De volgende vergadering is: dinsdag 29 november om 19.00 uur bij Harry Bloemen. Opkomst gewenst i.v.m. inpakken Kerst attentie.

Herfstwandeling rondom Eys

EYS - Zondag 27 november organiseert Schutterij Sint Sebastianus de 35e Herfstwandeling rondom Eys. Afstanden: 8-12-15-20 km. Start: 8.00 tot 14.00 uur (20 km tot 12.00 uur) Café Sport, Grachtstraat 1a Eys. Inl.: www.facebook.com/schutterijsintsebastianuseys of wandeling@sintsebastianuseys.nl
Inschrijfgeld: bondsleden € 2,- / niet-bondsleden € 3,- / kinderen t/m 12 jr. € 1,-

MOONEN



TOM FORD
EYEWEAR

KLOOSTERSTRAAT 2 • SIMPELVELD

OOGMETING OP AFSpraak! ☎ 045 5440537
PAUZE TUSSEN 12.30 EN 13.30 UUR

Bibliotheek Kerkrade e.o. zoekt De Beste Voorlezer

KERKRADE - Bibliotheek Kerkrade e.o. zoekt De Beste Voorlezer in de gemeenten Kerkrade, Brunssum, Voerendaal of Simpelveld. Laat jij elk verhaal tot leven komen? Doe dan mee! Naast de eeuwige roem wint De Beste Voorlezer een GaiaZOO-pakket met hierin onder andere 2 jaarabbonementen.

Hoe werkt het?

- Je bent ouder dan 18 jaar.
- Het verhaal dat je voorleest (of een deel ervan) duurt maximaal 2 minuten.
- Je bent bereid je verhaal LIVE voor te lezen aan een jury tijdens de Finale. De Finale vindt plaats tijdens de Nationale Voorleesdagen (in de week van 25 januari t/m 4 februari 2023). Exacte datum volgt.
- Stuur je filmpje vóór 31 december 2022 in naar: communicatie@bibliotheekkerkrade.nl

Voorlezen is leuk én belangrijk

Voorlezen heeft een positief effect op de (taal)ontwikke-

ling van kinderen. Je kunt niet vroeg genoeg met voorlezen beginnen. De hersenen van jonge kinderen ontwikkelen zich in rap tempo en voorlezen helpt daarbij. Voorlezen bevordert de ontwikkeling op taalgebied maar ook op sociaal-emotioneel vlak, het prikkelt de fantasie en kinderen gaan er zelf meer door lezen. Door een kwartiertje (voor)lezen per dag leert een kind 1.000 nieuwe woorden per jaar.

Voorleesgemeente(n)

Kerkrade en omgeving zijn dit jaar verkozen tot Voorleesgemeenten 2022. Bibliotheek Kerkrade e.o. met vestigingen in Kerkrade, Voerendaal, Simpelveld en Brunssum verzorgt daarom een jaar lang activiteiten voor jong en oud met voorlezen in de hoofdrol. De zoektocht naar De Beste Voorlezer is de afsluiting van de Voorleesgemeenten.

Kijk voor meer info op bibliotheekkerkrade.nl/bestevoorlezer

Maandelijks Repaircafé nu in Bocholtz

BOCHOLTZ - 26 november is alweer het laatste Repaircafé van 2022. Deze keer in Bocholtz, Dienstencentrum Op de Boor aan de Wilhelminastraat 19. Van 10 uur tot 12.30 uur bent u welkom.

Ergert u zich al een tijdje aan de naaimachine die steken over slaat of de stofzuiger die krui-mels laat liggen? zit er een gat in uw favoriete broek of jas? Knipt de schaar niet meer of start de computer niet meer op? Noem maar op, de vrijwilligers van Repaircafé Parkstad zijn van vele markten thuis en

verwelkomen u graag met uw kapotte spullen die u nog een tweede leven waard zijn. Bent u nieuwsgierig en wilt u gewoon eens een kijkje komen nemen? Dat kan natuurlijk ook. Wij vertellen u graag over onze drijfveer waardoor Repaircafé Parkstad al meer dan 10 jaar bestaat. Bent u zelf handig en wilt u zich inzetten voor het milieu? Wij zijn altijd op zoek naar enthousiaste vrijwilligers. Voor vragen mail naar repaircafeparkstadlimburg@gmail.com. Tot zaterdag 26 november.



Koninklijke Philharmonie Bocholtz

Suzan zingt met de Phil

Koninklijke Philharmonie Bocholtz
Suzan Seegers * Joes Brauers
Gemengd koor Crescendo · Doerade

3 december 2022 * PLT Theater Kerkrade
Aanvang 20.00 uur + Tickets via www.plt.nl

Foto: Ruben van Spaendonck

ELECTRO SERVICE

ROSENBOOM

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

06 – 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Gratis hulp bij belastingzaken

VAALS - Moeite met uw belastingzaken? Maak een afspraak voor het belastingspreekuur in de bibliotheek in Vaals. Wij werken samen met de studenten fiscaal recht van de Stichting SFFR. Een expert van SFFR helpt u op onderstaande data met belastingzaken.

Wat

Hulp bij het doen van de belastingaangifte. De expert kan ook uw toeslagen controleren en u helpen met andere vragen over belastingzaken. U kunt komen met vragen over inkom-

stenbelasting, over de aangifte van dit jaar of over de belastingaangifte over eerdere jaren. Heeft u voor eerdere jaren geen aangifte gedaan en wilt u weten of u misschien iets kan terugkrijgen? Dan kunt u ook naar het spreekuur komen. U kunt geen vragen stellen over erfrechtbelasting en vennootschapsbelasting.

Voor wie

Iedereen met een gezinsinkomen lager dan € 40.000. U heeft geen onderneming, geen winst uit onderneming of resultaat uit overige werkzaamheden. U hoeft geen lid te zijn van de bibliotheek. Het spreekuur is gratis.

Wat neemt u mee?

DigiD inloggegevens, een identiteitsbewijs, alle jaarpogaven van het jaar waarover aangifte wordt gedaan, overzicht van bijzondere kosten zoals ziektekosten, alimentatie en van uw bezittingen en schulden.

Wanneer

Donderdag 17 november en donderdag 24 november tussen 13.00 en 16.00 uur. Alleen op afspraak.

Aanmelden bij de balie tijdens openingstijden van de bibliotheek. Of via email : info@heuvellandbibliotheek.nl, met vermelding 'belastingspreekuur Vaals'

Zet vast in je agenda:

Kom in Kerststeden op 18 december

SIMPELVELD - In 2020 en 2021 was het spelen van live kerstmuziek voor publiek niet te doen – we weten allemaal waarom. Harmonie St. Caecilia wil de schade graag inhouden en biedt daarom in 2022 aan alle Simpelveldenaars (en iedereen uit de verre omstreken) een gratis te bezoeken Kerstconcert aan. De harmonie doet dat niet alleen, de vereniging heeft twee jonge talenten uit Zuid-Limburg gevonden waarmee dit Kerstconcert zal geven. De harmonie presenteert met trots twee zangsolisten van het conservatorium in Maastricht: sopraan Eline Meijs en tenor Pascal Franssen. Ze zullen afzonderlijk en gezamenlijk, maar altijd begeleid door de harmonie, mooie Kerstmuziek ten gehore brengen. Ook zal de harmonie zelf verschillende Kerstwerken spelen in een veelvoud aan stijlen. Hoe dan ook is een warm en sfeervol kerstgevoel de rode draad door het hele muzikale programma. Uiteraard wordt de harmonie geleid door de vaste dirigent Paul Oligschläger. Het Kerstconcert vindt plaats op 18 december om 18.00 uur in de Remigiuskerk in Simpelveld. Entree is gratis, maar een donatie wordt op prijs gesteld.

Expositie Foto-collectief Passion

Vernissage zondag 27 november om 15.00 uur | De expositie loopt van zo 27 sept 2022 t/m zo 12 febr. 2023 | De Kopermolen (Lutherse Kerk) von Clermontplein 11, Vaals

Fotocollectief "Passion", vindt haar oorsprong in 2013, drie fotografen die net hun fotografieopleiding hebben afgerond plaatsen een oproep via sociale-media op zoek naar gelijkgezinden om invulling te geven aan hun passie. De getoonde werken variëren van bijzonder toegepaste technieken, subtiele en minder subtiele verwijzingen naar actuele maatschap-

pelijke thema's, beelden van cultureel erfgoed uit de regio tot foto's waarin de fotograaf zijn eigen gevoelens en gedachten in beeld brengt. De foto's zijn niet in één thema onder te brengen, ze zijn als enkele foto of kleine serie herkenbaar per fotograaf.

Mauriel Schoenmaekers: Zijn vrij werk bestaat uit poëtische beelden.

Jos Einmahl: In zijn foto's wil hij de aandacht van de kijker vasthouden door details.

Jeannie Bischoff: De alledaagse dingen zijn over het algemeen het speelveld in haar fotografie. Eric Bleize: is een beeldmaker met oog voor sfeer, detail en compositie.

Henk Valkenberg: Van kleins af aan verbonden met de natuur

en geboeid door fotografie. Jo Fonsear: Als fotograaf is hij vooral geïnteresseerd in mens en natuur.

Entree gratis | Openingstijden vrij t/m di 11-17 uur | www.dekopermolenvaals.nl Tel: +31(0)43 306 46 68

ZijActief Mechelen

Op woensdag 23 november is weer de jaarlijkse kienavond voor leden van Zij Actief Mechelen. Het bestuur heeft weer voor mooie prijsjes gezorgd. Wil je erbij zijn op 23 november om 20.00 uur in de Geulhof, geef je dan snel op bij Andrea, andreakikken@gmail.com of tel. 06-37279495

Bedankt

Wij willen iedereen bedanken voor de vele felicitaties, cadeaus, bloemen en kaarten die we mochten ontvangen ter gelegenheid van ons 50 jarig huwelijk. We hebben genoten.

Joeke en Billa Hoogstra



Friture Oranje Plein

ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD O45 - 5446624

Koppel menu:

2 friet

2 frikandellen speciaal

1 bami

8,-

OPENINGSTIJDEN:

MA. T/M DO. 12.00 - 23.00

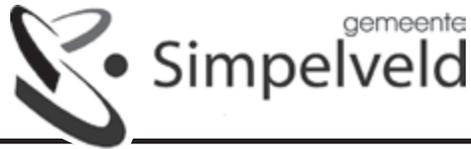
VR.+ZA. 12.00 - 02.30

ZO. 12.00 - 23.00

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2022
week 46

Gouden Paren Concert 2022

Felicities, vlaai, een toespraak, bloemen voor de jubilarissen en een prachtige, muzikale aubade; dat waren de ingrediënten voor het Gouden Paren Concert 2022.

Op zondag 6 november werden echtparen die dit jaar hun 50-, 60-, of 65-jarig huwelijksjubileum vieren in het zonnetje gezet met een speciaal concert door "Die Keidorfmusi-

kanten" in de Harmoniezaal in Bocholtz. Het was een feestelijke ochtend, met dank aan de muzikanten en de aanwezige jubilerende echtparen.



Openbare vergaderingen raadscommissie

DONDERDAG 24 NOVEMBER 2022

Tijdstip: 19.00 uur

Locatie: Raadzaal gemeentehuis
Simpelveld

Agendapunten:

- ▶ Opening vergadering
- ▶ Vaststelling agenda
- ▶ Actielijst Grondgebiedzaken
- ▶ Stand van zaken projecten
- ▶ Raadsvoorstel Verklaring van geen bedenkingen aanleg parkeerplaats Vroenkuilerweg ongenummerd
- ▶ Sluiting vergadering

DINSDAG 29 NOVEMBER 2022

Tijdstip: 18.30 uur

Locatie: Raadzaal gemeentehuis
Simpelveld

Agendapunten:

- ▶ Opening vergadering
- ▶ Vaststelling agenda
- ▶ Vaststelling notulen gecombineerde Raadscommissie Burgerzaken (BZ), Middelen (MID) en Grondgebiedzaken (GGZ) d.d. 18 oktober 2022

- ▶ Actielijst Middelen
- ▶ Raadsvoorstel Zienswijze inzake functioneel leeftijdsontslag (FLO) Veiligheidsregio VRZL
- ▶ Raadsvoorstel Wijziging van afrekeningsystematiek vervoerskosten Omnibuzz
- ▶ Raadsvoorstel 2e Begrotingswijziging 2022 GR WOZL en GR WSP
- ▶ Raadsvoorstel Controleprotocol voor de accountantscontrole op de jaarrekening 2022
- ▶ Raadsvoorstel Belastingverordeningen 2023 (deel 2)
- ▶ Raadsvoorstel Berap najaar 2022
- ▶ Sluiting vergadering

Vergadering bijwonen?

Wilt u de vergadering van de raadscommissie bijwonen, dan bent u van harte welkom.

Stukken inzien?

De agenda en bijbehorende stukken kunt u inzien op de website:

www.simpelveld.nl (onder bestuur en organisatie - bestuurlijke informatie).

De stukken liggen vanaf dinsdag 15 novem-

ber 2022 ook ter inzage in het gemeentehuis. Indien u deze wenst in te zien, kunt u een afspraak maken via telefoonnummer: **045 – 544 83 83** of e-mail: griffier@simpelveld.nl

Inspreken?

Inspreken kan in de commissievergaderingen. We hebben wel een aantal spelregels:

- inspreken kan alleen over een onderwerp van de agenda;
- elke inspreker krijgt 10 minuten het woord;
- inspreken over een besluit waartegen bezwaar en beroep openstaat is niet mogelijk.

Wilt u inspreken? Meld dit dan minimaal 48 uur voor aanvang van de vergadering bij de raadsgriffier via telefoonnummer: **045 – 544 83 83** of via e-mail: griffier@simpelveld.nl onder vermelding van het onderwerp en uw adresgegevens. Na aanmelding zal contact met u worden gezocht in verband met de praktische uitvoering.

▶ Openingstijden klantcontactcentrum

U bent van harte welkom in het gemeentehuis aan de Markt 1 in Simpelveld.

Op maandagochtend kunt u zonder afspraak bij ons terecht voor het regelen van uw zaken met de gemeente. Voor het afhalen van bijvoorbeeld een reisdocument, rijbewijs of blauwe vuilniszakken heeft u geen afspraak nodig, hiervoor kunt u tijdens de openingstijden altijd terecht.

U kunt een afspraak inplannen via de agenda op de website. Of neem telefonisch contact met ons op. Ons telefoonnummer is **045-544 83 83**.

Wij zijn open op:

maandag	08:30 - 12:30 uur
dinsdag	08:30 - 12:30 uur
woensdag	08:30 - 12:30 uur en 13:30 - 19:00 uur
donderdag	08:30 - 12:30 uur
vrijdag	08:30 - 12:30 uur

▶ Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo is het Wmo-loket op werkdagen bereikbaar van 08.30 tot 12.30 uur via telefoonnummer **045 - 544 83 83**.

▶ Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer **088 - 8 420 420** (lokaal tarief).

▶ Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon **06 - 38 75 75 41** of jeugdengezin@simpelveld.nl

▶ Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: **045 - 544 83 83** of u gaat naar onze website www.simpelveld.nl en klikt op "klachten".

▶ Meldpunt overlast: voor overlast of zorgen in uw woonomgeving

Niet voor scheve stoeptegels of kapotte lantaarnpalen maar voor alles wat met overlast in het sociaal domein te maken heeft. Heeft u bijvoorbeeld problemen met geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over een verward persoon of de veiligheid in uw buurt? Voor al dat soort overlastmeldingen belt u de gemeente: **045 544 83 83** of stuur een mail naar overlast@simpelveld.nl.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste noteert en registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionals of instantie(s). De gemeente voert indien noodzakelijk de regie in het dossier. Uit het totaal aantal registraties en de inhoud daarvan kan uiteindelijk de ernst van de situatie afgeleid worden. Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de klacht/overlastsituatie. Daarna brengen we ook u op de hoogte van hetgeen er met uw melding is gebeurd.

Buurtbemiddeling

De beste oplossing is natuurlijk dat u er samen, met degene die overlast geeft, uitkomt. Bijvoorbeeld door er met elkaar over te praten. Maar aanspreken kan heel spannend zijn. Als u er samen niet uitkomt kunt u misschien de buurtbemiddeling nog inschakelen.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. Bij acute situaties (ook overdag) altijd politie/112 bellen.

Dag van de ondernemer MKB-Nederland

Vrijdag 18 november is de landelijke 'Dag van de ondernemer', een initiatief van MKB-Nederland.

Op deze dag bedanken we ondernemers voor hun lef en doorzettingsvermogen en vieren we het ondernemerschap. Sinds 2016 is het elke derde vrijdag van november de Dag van de Ondernemer.

Wethouder Hub Hodinius (Economie & Toerisme): *"Ondernemers zijn van enorme toegevoegde waarde voor onze economie. Ze creëren groei, banen, welvaart en dragen bij aan een levendige gemeente. Ze vormen het hart van het midden- en kleinbedrijf en verdienen een extra schouderklopje. Want een eigen zaak hebben en houden is een hele prestatie, zeker in deze tijden waarin kwesties als corona en energiearmoede het ondernemerschap niet makkelijk maken. Daarom willen we alle ondernemers in onze bruisende gemeente van harte bedanken! Dus beste inwoners: steun de lokale ondernemers, KOOP LOKAAL!"*

www.dagvandeondernemer.nl



18 NOVEMBER: DAG VAN DE ONDERNEMER,
EEN INITIATIEF VAN MKB-NEDERLAND



DAG VAN DE ONDERNEMER MKB-Nederland

Ondernemen in Simpelveld

Gemeente Simpelveld heeft een bedrijfscontactfunctionaris in dienst: Martijn Mevis. Graag lichten we toe wat de rol van de bedrijfsfunctionaris in gemeente Simpelveld inhoudt.

De bedrijfscontactfunctionaris is het aanspreekpunt voor de ondernemer. Hij maakt u wegwijs in de procedures en vergunningen waar u mee te maken krijgt bij de start, uitbreiding en het ondernemen van uw bedrijf.

Rol van de bedrijfscontactfunctionaris

- ▶ Vraagbaak en aanspreekpunt voor ondernemers. Dit betekent dat de contactfunctionaris op de hoogte is van gemeentelijk beleid, vergunningverlening en (wettelijke) procedures etc. Bij specifieke vragen zal hij u doorverwijzen naar de juiste vak-afdeling.
- ▶ Overleggen met ondernemersverenigingen.
- ▶ Oplossingen (laten) zoeken bij individuele aanvragen en plannen (o.a. haalbaarheid bedrijfsuitbreidingen, zoeken vervangende bedrijfslocaties, wijziging bestemmingsplan, aanvragen omgevingsvergunning etc.).
- ▶ Kennismakingsbezoeken brengen aan ondernemers.
- ▶ Oppikken van signalen uit het bedrijfs-

leven en uitzetten in gemeentelijke organisatie.

De bedrijfscontactfunctionaris kan natuurlijk niet altijd kant-en-klare oplossingen bieden voor problemen of knelpunten. Hij bemoeit zich ook niet met de inhoudelijke aspecten van de besluitvorming. Waar de ondernemer zich aan moet houden of waar hij of zij recht op heeft, wordt uiteindelijk bepaald door het college van burgemeester en wethouders, de gemeenteraad of in sommige gevallen door een andere verantwoordelijke instantie, bijvoorbeeld de Provincie of het Rijk.

Contact

Wilt u weten of de bedrijfscontactfunctionaris iets voor uw bedrijf kan betekenen? Neem dan telefonisch contact op om een afspraak te maken: tel. 045-5448383. Een ondernemer kan verzekerd zijn van een vertrouwelijke behandeling als hij bij de bedrijfscontactpersoon aanklopt.

Martijn Mevis
Tel. (045) 5448383

E-mail: m.mevis@simpelveld.nl

Bereikbaar op maandag t/m donderdag

Kijk voor meer informatie ook op www.antwoordvoorbedrijven.nl

▶ Portefeuilleverdeling

Waarnemend burgemeester D.W.J. Schneider:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Handhaving, Financiën, Dienstverlening, Intergemeentelijke samenwerking

Wethouder W.J.H. Schleijsen:

Wonen en Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening, Milieu en Duurzaamheid, BOR

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Mobiliteit en Infra, Werk en Inkomen, Personeel en Organisatie, Sport

Wethouder A.A.H. Ernes:

Volksgesondheid, WMO, Jeugd, Cultuur

Wethouder J.W.H. Hodinius:

Onderwijs, Welzijn, Economie en Toerisme, Evenementen

▶ Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen. Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via 045 - 544 83 01 of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl

- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;

- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

Gemeentegids 2022-2023

De nieuwe gemeentegids is uit. In de gemeentegids vindt u handige informatie over verenigingen en organisaties op sociaal, cultureel en maatschappelijk gebied. Uiteraard vindt u in de gids ook belangrijke telefoonnummers en allerlei gemeentelijke informatie.

Bekijk de nieuwe gemeentegids online via <https://lokaaltotaal.nl/simpelveld>

Wilt u liever een geprint exemplaar? De papieren versie is gratis af te halen bij:

- ▶ Gemeentehuis Markt 1 Simpelveld
- ▶ Plus Schouteten Kloosterplein 27 Simpelveld
- ▶ Plus Bocholtz Gasthof 2 Bocholtz
- ▶ Service Apotheek Bocholtz Kommerstraat 51A Bocholtz
- ▶ Benu Apotheek Simpelveld Kloosterstraat 61 Simpelveld
- ▶ Bibliotheek Bocholtz Biesweg 1 Bocholtz
- ▶ Bibliotheek Simpelveld Scheelenstraat 98B Simpelveld



▶ Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/
Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 0900 09 04
Politie 0900 88 44
Dierenambulance 088 811 3510
Huisartsen Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44

Voor spoedgevallen na 17.00 uur

en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

▶ Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer
gas en stroom 0800 90 09
Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84
Water 043 3090909

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32
Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50
Sensoor (€ 0,05/min.) 0900 07 67
Veilig Thuis 0800 20 00
De Luisterlijn 088 0767 000

Bladafval? Gooi het in de bladkorven!

Op verschillende plekken in de gemeente staan in de herfstperiode speciale bladkorven die bedoeld zijn voor bladafval. Hier kunt u gratis gebruik van maken en zo voorkomen we dat uw groencontainer te vol raakt.

Helaas treffen we de laatste tijd regelmatig ander (groen)afval aan in de bladkorven. Alleen bladeren mogen in deze bladkorven. Ander (groen)afval is hiervoor niet geschikt.

Dat moet apart ingezameld en aangeleverd worden. Takken, snoei- en ander groenafval deponert u in uw gft-container of brengt u naar het milieupark.

Het kost onze medewerkers van de buitendienst veel extra tijd om het ander (groen)afval er handmatig uit te filteren. Dat is inefficiënt en duur. Laten we er dus samen voor zorgen dat het juiste afval op de juiste plek

terecht komt en op de juiste manier verwerkt wordt.

Als u wilt weten wat het juiste inzamelmiddel is voor uw afval, raadpleeg dan de afvalscheidingswijzer van Rd4:

www.rd4.nl/afvalscheidingswijzer



Sinterklaas in Bocholtz



Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Bekendmaking belastingverordeningen

Bij raadsbesluit van 3 november 2022 nr. VII – 45 zijn de volgende verordeningen vastgesteld:

- verordening op de heffing en de invordering van de rioolheffing 2023;
- verordening op de heffing en de invordering van afvalstoffenheffing 2023;
- verordening op de heffing en de invordering van hondenbelasting 2023;

- verordening op de heffing en de invordering van marktgeden 2023;
- verordening op de heffing en invordering van rechten voor het gebruik van de gemeentelijke begraafplaats 2023.

De verordeningen zijn gepubliceerd in het elektronisch gemeentebblad. Het elektronisch gemeentebblad staat op www.overheid.nl onder het kopje 'Gemeentebblad'.

Een overzicht van alle geldende verordeningen vindt u op www.overheid.nl onder het

kopje 'Lokale wet- en regelgeving'.

Ook liggen de verordeningen ter inzage bij de centrale balie in het gemeentehuis, Markt 1 te Simpelveld. Tegen betaling van een vergoeding kunt u een kopie krijgen.

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: bouwen carport
Locatie: Groeneboord 37, Bocholtz
Datum ontvangst: 2 november 2022
Dossiernummer: 2022-060805

- Voor: bouwen diverse bouwwerken
Locatie: Rodeput 20, Simpelveld
Datum ontvangst: 1 november 2022
Dossiernummer: 2022-061015

- Voor: realiseren parkeerterrein
Locatie: Vroenkuilerweg ongenummerd
Datum ontvangst: 7 november 2022
Dossiernummer: 2022-061630

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze

mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon **045-5448383**.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: toevoegen van twee appartementen
Locatie: Dr. Nolenstraat 7, Bocholtz
Verzenddatum: 3 november 2022
Dossiernummer: 2022-044722
- Voor: legaliseren dierenverblijven
Locatie: Overhuizerstraat 4
Verzenddatum: 3 november 2022
Dossiernummer: 2022-042589
- Voor: bouw garage
Locatie: Bouwensstraat 14
Verzenddatum: 7 november 2022
Dossiernummer: 2022-043495

- Voor: kappen 1 fraxinus excelsior
Locatie: Stampstraat tegenover huisnr. 103 te Simpelveld
Verzenddatum: 10 november 2022
Dossiernummer: 2022-054467

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Bestemmingsplannen

Ontwerpbestemmingsplan "Tienbaan 1 te Bochtolt"

Burgemeester en wethouders van de gemeente Simpelveld maken op grond van het bepaalde in artikel 3.8 van de Wet ruimtelijke ordening bekend dat **met ingang van 16 november 2022** gedurende 6 weken het ontwerp van het bestemmingsplan "Tienbaan 1 te Bochtolt" voor een ieder ter inzage ligt. Het bestemmingsplan kan worden ingezien in het gemeentehuis aan de Markt 1 te Simpelveld en is tevens te raadplegen via de website www.ruimtelijkeplannen.nl. Het plan heeft de volgende identificatiecode: NL.IMRO.0965.BPTienbaan1-ON01.

Toelichting

Op locatie geldt de bestemming de bestemming 'Agrarisch - Agrarisch bedrijf' inclusief bijbehorend bouwvlak. Op 20 juli 2021 heeft het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld voor een aantal activiteiten, zoals een werkplaats voor onderhoud aan agrarisch materieel, verkoop van minigravers, opslag en stalling van agrarische producten en machines door derden en het houden van vee door derden in afwijking van het bestemmingsplan een omgevingsvergunning verleend voor de duur van maximaal twee jaar. De bestemmingsplanprocedure wordt doorlopen om de activiteiten ter plaatse permanent planologisch-juridisch te verankeren.

Zienswijzen

Tijdens de termijn van terinzagelegging kan eenieder overeenkomstig het bepaalde in afdeling 3.4 van de Algemene wet bestuursrecht een schriftelijke of mondelinge zienswijze met betrekking tot het ontwerpbestemmingsplan indienen. Voor het indienen van mondelinge zienswijzen kan contact worden opgenomen met de Afdeling Dienstverlening. Schriftelijke zienswijzen moeten worden gericht aan de gemeenteraad, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor de volgende evenementen vergunning is verleend:

- **Voor: Intocht Sint Nicolaas 2022**
Datum: 19 november 2022
Locatie: Markt 1 Simpelveld
Verzenddatum: 8 november 2022
Dossiernummer: 2022-056411
- **Voor: Santa's Run 2022**
Datum: 10 december 2022
Locatie: route door Simpelveld
Verzenddatum: 9 november 2022
Dossiernummer: 2022-057836

De stukken liggen vanaf verzenddatum ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd vanaf de verzenddatum.

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.



► Voornemen ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen van de gemeente Simpelveld (BRP)

Ten aanzien van de onderstaande personen zijn wij voornemens, conform artikel 2.21 onder 2 Wet BRP, over te gaan tot ambtshalve uitschrijving uit de BRP van de gemeente Simpelveld. Uit onderzoek van de afdeling Dienstverlening is gebleken dat genoemde personen niet hebben voldaan aan de verplichting gesteld in artikel 2.43 van de Wet BRP. In dit artikel staat dat de burger verplicht is om binnen vijf dagen voor vertrek naar het buitenland hiervan schriftelijk aangifte te doen bij het college van burgemeester en

wethouders van de woongemeente. Artikel 3:41 lid 2 van de Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om het voornemen ambtshalve uitschrijving te publiceren als de bekendmaking niet kan geschieden door toezending aan belanghebbende.

Naam	geboortedatum	datum uitschrijving	datum zienswijze
* Carta, S.D.M.	17-01-1991	10-11-2022	08-12-2022

Indien wij uiterlijk datum zienswijze geen reactie hebben ontvangen, schrijven wij de bovenstaande personen uit naar "Vertrokken met onbekende bestemming".

Burgemeester en wethouders van Simpelveld hebben het voornemen de volgende personen per de hieronder aangegeven datum uit te schrijven uit de basisregistratie personen (BRP).

Staat uw naam hierboven of weet u waar bovenstaande personen verblijven, neem dan contact op met de gemeente Simpelveld via tel.nr.: **045-5448383** of mail info@simpelveld.nl

Volg ons op
Twitter, Facebook
en Instagram



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl



Vertel s.v.p. eerlijk het h le verhaal !

SIMPELVELD - Oost-Indisch doof zou de coalitie zijn voor de argumenten van Samen1 betreffende een tegemoetkoming in de energiekosten voor meer burgers. Lovenswaardig is die gedachte. Bij de uitwerking blijkt echter pas wat de kosten en gevolgen zijn voor de gemeente. Het plan moet uitvoerbaar zijn en de uitvoering moet zorgvuldig gebeuren en betrouwbaar zijn. Samen1 veronderstelt dat extra hulp aan 1000 huishoudens 500.000 euro kost. Dat is een veronderstelling. Het kan meer zijn en het kan minder zijn. Daarbij komen nog de kosten van de uitvoering. ISD Kompas betaalde de energietoeslag uit namens de gemeente. Niet alle gedane aanvragen konden worden gecheckt wegens personeelsgebrek. Met steekproeven werden onterechte aanvragen eruit gevist. En onterechte aanvragen waren er zeker. Als dat opnieuw moet gebeuren voor 1000 aanvragers, zal het normale werk blijven liggen. Extra personeel is immers nauwelijks beschikbaar. Daarbij komt dat eenmalige hulp geen oplossing geeft op langere termijn.

Algemene beschouwingen CDA Simplveld-Bocholtz

SIMPELVELD - De beschouwingen zijn altijd een mooi moment om terug te kijken naar het afgelopen jaar, en aan de hand van de begroting vooruit te kijken naar wat er op financieel gebied mogelijk is in het komende jaar. Een van de speerpunten in het coalitieakkoord is burgerparticipatie. Een voorbeeld van burgerparticipatie is het plan van aanpak voor de aanleg van het levensbomenbos. De motie die op voorstel van Samen 1 gezamenlijk door alle fracties is ingediend en ondersteund, wordt van begin af aan uitgevoerd door u als burger te raadplegen: De locatie waar het bos wordt aangelegd is door de inwoners van de gemeente gekozen. Ook in de komende jaren wordt er gebruik gemaakt van uw ken-

Leefbaar pleit voor maatwerk. Algemene oplossingen werken onrechtvaardig. Het aanwezige spaargeld speelt b.v. geen rol bij de beoordeling. Ook niet of huishoudens nog een vast energiecontract hebben. En  lle aanvragen moeten worden gecheckt om misbruik uit te sluiten. In herinnering brengen wij dat de gemeenteraad het college gevraagd heeft alle huishoudens een extraatje te geven. Als dat ingewisseld kan worden bij de lokale ondernemers of geschonken wordt aan een andere burger of aan een vereniging, dan zijn meerdere partijen blij te maken. We wachten op een voorstel vanuit het college.

Het stimuleren van burgerparticipatie is ook een ambitie van Leefbaar Simplveld en is onderdeel van het coalitieakkoord. Uitwerking van meer burgerparticipatie staat op de rol voor 2024. Dat blijkt uit de meerjarenplanning van het college, die al enige tijd bekend is. Uitwerking kan natuurlijk vroeged worden, maar daarvoor schuiven andere zaken op. Laten we niet de indruk wekken dat er g een burgerparticipatie is in onze gemeente! Die is er w el en op velerlei terrein. Dat wij niet willen inbreken op de college-agenda, mag gerespecteerd worden. Net als nu worden de burgers ook in 2023 gehoord. Dat wacht echt niet op tot een uitgebreidere leidraad.

nis en uw idee en over het reilen en zeilen van de gemeente. Zo is tijdens de beschouwingen op voorstel van het CDA de motie tot het in het leven roepen van een jeugdtraad unaniem aangenomen. Mooie behaalde resultaten die het afgelopen jaar op het gebied van informatievoorziening naar de inwoners van de gemeente in gang zijn gezet zijn de vernieuwde en duidelijkere website van de gemeente, het klanttevredenheidsonderzoek en de contacten met mantelzorgers onder andere door de aandacht voor mantelzorgcompliment. Middels een in oktober aangenomen motie wordt er bekeken hoe op zeer korte termijn binnen de wettelijke mogelijkheden aandacht kan

Nieuwe hoogheden bij cv de Woe sj-joepe Zumpelveld



SIMPELVELD - Zaterdag, 12 november j.l., zijn in een goed gevuld Oud Zumpelveld Patrick Leclair en Lydia Huppertz uitgeroepen tot nieuwe prins en bloemenkoningin van CV Woe sj-joepe. Op www.woesj-joepe.nl volgt spoedig een uitgebreid verslag van de avond  n beide hooglustigheden. We wensen hen een geweldig en onvergetelijk seizoen toe!

Zondagmiddag, 13 november j.l., zijn voorafgegaan door

een spectaculaire proclamatie act, in Oud Zumpelveld Bas Bleijlevens en Lena Nelis uitgeroepen tot nieuwe jeugdhoogheden van CV Woe sj-joepe. Op www.woesj-joepe.nl volgt spoedig een uitgebreid verslag van de 'sijpringmiddeg'  n beide hooglustigheden. We wensen hen, samen met prins Patrick I en bloemenkoningin Lydia een geweldig en onvergetelijk seizoen toe! Volgende week in dit blad een uitgebreid verslag.

Nieuws WDW

Wedstrijden

Op vrijdagavond speelt het VR18+ team alweer voor de derde keer in de serie van minitoernooien. De wedstrijden vinden plaats op Bleijerheide. De jeugdteams spelen zaterdag een volledig programma. De veteranen sluiten het speelseizoen af met een wedstrijd tegen vv Eijdsen. Volgende week nog de afsluitende feestavond en het jaar zit er voor de veteranen op. Op zondag twee inhaalwedstrijden. Het tweede team

speelt de derby tegen SV Simplveld/Zwart Wit '19 en het derde ontvangt het derde team van Voerendaal.

Sjpasavond

Na een geslaagde WDWzietsoeng en de WDWzomercarnaval eerder dit jaar, is het dur Road va Veer weer gelukt om een fantastisch programma samen te stellen. Op vrijdag 18 november op het programma: Hoondervel, Spik & Span, Ronny Ron, Andy & Roy, Schn tz en Fem. Chillen kan in de Silent Disco. Vanaaf 19.30er jeet 't kraache! Kijk voor kaartjes op de WDW website.

worden geschonken aan de energiearmoede. Onderwerpen die het CDA graag gerealiseerd zou zien in de toekomst zijn het opnieuw leven inblazen van een ondernemingsvereniging en het realiseren van een livestream tijdens de vergaderingen van de raad(-scommissie). Ook heeft het CDA nadrukkelijk aandacht gevraagd voor on-

der andere betaalbare huurwoningen voor alle sectoren inclusief de middensector, armoedebeleid, aanpak van leegstand, veiligheid, wateroverlast en de klimaatproblematiek. Heeft u idee en hoe we u en uw medemeden kunnen bijstaan? Laat het ons weten. CDA Simplveld-Bocholtz cdasimplveldbocholtz@gmail.com

Boerderijwinkel**Openingstijden:**

donderdag: 11.00 - 17.00 uur

vrijdag: 09.00 - 17.00 uur

zaterdag: 09.00 - 15.00 uur

Tienbaan 3 - 6351 AH Bocholtz**Tel.: 06 29 44 88 32****Wie worden er de nieuwe heersers over het rijk van de grote en kleine Ülle van Partij**

PARTIJ - Na een memorabele tijd waarin we door het Coronavirus lange tijd geen activiteiten hebben kunnen organiseren, mogen en kunnen we weer van start. Zodoende zullen we op vrijdag 25 november onze nieuwe Hoogheden van CV de Ülle gaan proclameren. De zitting vindt zoals gebruikelijk plaats in ons gemeenschapshuis A ge Wienhoes.

Voor prinses Angelique en haar hofdame Veronique zal dit hun laatste activiteit zijn. Zij kunnen terugkijken op een geweldig jaar, alvorens het corona-virus ons in de greep kreeg. Maar voordat het tijdstip aangebroken is dat zij plaats moeten maken voor hun opvolger(s), wordt hen eerst nog een prachtige zitting aangeboden. Wegens blessure van ons eigen dansmarietje Joyce, zal de zitting dit jaar geopend worden door haar zus Daphne. Vervolgens zullen er optredens zijn van Dance Spirit, d'r Rossi, de Knöppele en Andy en Roy. Hierna is het tijdstip aangebroken dat er een einde komt

aan de regeerperiode van prinses Angelique en hofdame Veronique. Nadat de Bühne in gereedheid is gebracht, kan er begonnen worden met de proclamatie van de nieuwe hoogheid. Ook dit jaar beloofd het weer een gigantisch spektakel te worden. Na de proclamatie van de nieuwe hoogheid, wordt het programma vervolgd. Want er staan er nog 2 optredens gepland. Allereerst zullen de dames van Dance Spirit hun dans opvoeren. En de avond wordt afgesloten met een optreden van Palaver. Zij zullen ze er garant voor staan dat het dak van het Wienhoes er figuurlijk vanaf zal gaan. Dus bij deze is iedereen van harte uitgenodigd om op vrijdag 25 november naar het Wienhoes te komen. Maar de grote vraag blijft natuurlijk: Wie wordt de nieuwe prins en/of wellicht prinses over het Ülleriek.

De zitting begint om 20.11 uur en de zaal is open vanaf 19.30 uur. Er is geen entreprijs meer, maar slechts Vrije Gave. Pinautomaat is ook aanwezig, dus kan er bij de bonnenver-

koop ook gepind worden.

Op zaterdag 26 november, zal in hetzelfde Wienhoes de jeugdzitting plaatsvinden. Ook voor jeugdprinses Bente en hofnar Jayden zal dit hun laatste activiteit zijn. Maar alvorens het zover is, heeft de commissie LOL gezorgd voor een werkelijk programma van dans, zang en parodie en een optreden van Sjingringlaevend. Tevens is er dit jaar een kleurwed-

strijd. Tijdens de zitting zullen de winnaars bekend gemaakt worden! Kleurplaten kunnen tot 21 november ingeleverd worden bij Dorthy en Birgit. Dus kom allemaal deze zaterdagmiddag, het liefst verkleed natuurlijk, naar het Wienhoes om te kijken wie de nieuwe heersers worden over het rijk van de Kling Ülle. Het programma begint om 14.11 uur en de entree is vrije gave.

Basiscursus 'Klik en Tik'

GULPEN - Wilt u in een ontspannen omgeving wat leren over computervaardigheden? Dan kunt u zich nu opgeven voor de basiscursus 'Klik en Tik' in de bibliotheek van Gulpen-Wittem. Het leuke van deze cursus is dat u stap voor stap vertrouwd wordt gemaakt met de computer. Ook als u nog nooit achter zo'n computer hebt gezeten leert u al veel

in een paar lessen. Mocht u het toch even niet meer weten, dan is er altijd een vrijwilliger aanwezig die u weer op gang helpt en die handige tips geeft. U leert iets op te zoeken op het internet, hoe u kunt e-mailen, internetbanieren en met uw vrienden, kinderen of kleinkinderen kunt 'Facebooken', 'whatsappen' of 'Skypen'. U kunt zich aanmelden via telefoonnummer 043-4506220 of aan de balie van de bie.

Ouderenvereniging Wahl-/Nijswiller

Om het voortbestaan van de vereniging te kunnen blijven garanderen zijn we dringend op zoek naar **nieuwe bestuursleden**.

Het huidige bestuur bestaat nog maar uit drie leden, die om diversen privé redenen hebben aangegeven te gaan stoppen op korte termijn of te gaan minderen in hun taken als bestuurslid.

Als er geen nieuwe aanmeldingen komen zijn we genooddaakt vervelende beslissingen te moeten nemen, omdat het dan niet meer mogelijk is om in deze huidige situatie door te gaan als vereniging. Indien interesse graag opgeven **vóór 10 december 2022** bij: Mevr. L. Savelberg, Kerkstraat 23c, 6268CA Nijswiller, tel. 043-4511540 Dhr. H. Kubben, Mareweg 2, 6333 BS Schimmert, tel. 06-13481190 of per email op: heinkubben@gmail.com

Gulpen-Wittem benoemt drie nieuwe Cittaslow ambassadeurs

GULPEN-WITTEM - Tijdens de jaarlijkse Hubertusmarkt in Gulpen op zaterdag 5 november zijn dit jaar drie nieuwe Cittaslowambassadeurs benoemd. In navolging op de 10 ambassadeurs die al eerder zijn benoemd, behoren nu ook tot het netwerk: Hoeve Hurpesch in Mechelen, Golf & Countryclub Wittem en Hof de Brulle in Wijlre. Burgemeester Nicole Ramaekers overhandigde om 15.00 uur persoonlijk de certificaten én een speciaal ontworpen Cittaslow plaquette aan de drie ondernemers. De plaquette wordt ook gebruikt in de gemeenten Eijsden-Margraten en Vaals en tonen aan welke ambassadeurs onderdeel uitmaken van het netwerk.

Hoeve Hurpesch in Mechelen
Hoeve Hurpesch is een gerestaureerd Rijksmonument met een bakhuisje en ligt in het natuurgebied tussen Mechelen en Epen. Nog niet zo lang geleden is de hoeve gerestaureerd. Daarbij werd er zo veel mogelijk gebruikgemaakt van de originele én ecologische materialen. De ondernemers die dit verblijf kunnen richten zich op 'de bewuste gast' en het bezinningstoerisme. Bij Hoeve Hurpesch staan kwaliteit en gastvrijheid hoog in het vaandel en wordt er veel gebruikgemaakt van streekproducten en/of eigen producten.

Golf & Countryclub Wittem
Golf & Countryclub Wittem was de eerste golfbaan in Zuid-Limburg met een GEO-certificaat. Dat houdt in dat zij hoog scoren op het gebied van natuur- en waterbeheer (waaronder waterverbruik), energieverbruik, duurzame inkoop, milieuzorg (zij maken gebruik van speciale grassen waardoor kunstmest niet nodig is) en 'community' (personeelsbeleid, contacten met plaatselijke overheden). Samen met honderd vrijwilligers wil Golf en Countryclub Wittem graag de golfsport bekender maken onder een breder publiek. Bewustwording rondom de positieve effecten die golfen heeft zowel lichaam als geest spelen daarbij een belangrijke rol. Hiervoor nodigen zij ook leerlingen van omliggende (zomer) scholen uit.

Hof de Brulle in Wijlre
Hof de Brulle is een monumentale carréhoeve met een bourgondische uitstraling. De carréhoeve is met authentieke elementen volledig in ere hersteld. Het is een hoogwaardige en kwalitatieve locatie waar gasten naartoe kunnen komen voor rust en bezinning tijdens retraites. Niet alleen kwaliteit is belangrijk. De eigenaren hechten ook veel waarde aan saamhorigheid en duurzaamheid. Zo wordt er vegetarisch, veganistisch en/of ayurvedisch gekookt in het kookatelier met streek- of eigen producten. Als er voedsel over is, dan wordt dat uitgedeeld aan buurtbewo-

ners of medewerkers.

Cittaslow
Cittaslow staat voor een goede leefkwaliteit. Het is een internationaal keurmerk voor gemeenten die op het gebied van leefomgeving, landschap, streekproducten, gastvrijheid, milieu, infrastructuur, cultuurhistorie en behoud van identiteit goed scoren. Deze waarden zijn kenmerkend en belangrijk voor Gulpen-Wittem. Samen met ambassadeurs draagt de gemeente Gulpen-Wittem het Cittaslowgedachtengoed uit.

Ambassadeurs
Ook andere ondernemers, stichtingen of verenigin-



Foto: Eleven Media

gen kunnen het prestigieuze Cittaslow ambassadeurschap verwerven, en daarmee laten zien dat ook zij een waardevolle bijdrage leveren aan de goede kwaliteit van leven in Gulpen-Wittem. Kijk voor meer informatie over dit thema en het ambassadeurschap op www.gulpen-wittem.nl/cittaslow.

PROEF HET SOPHIANUM

28 november
HAVO / VWO
19-20.30 uur

29 november
VMBO / MAVO
19-20.30 uur

PROEFLESSEN
Voor leerlingen van groep 7 & 8

INFORMATIE
Voor ouder(s)/verzorger(s)

Aanmelden via
SOPHIANUM.NL



**Oberkrainer
Ensemble Begunje**

Zondag 27-11- 2022 om 14.30 uur In Theater de Klimboom

Entree € 10,00 kaartjes ook verkrijgbaar aan avondkassa
info en reserveren via info@cultureelsimpelveld.nl
Cultuurcentrum De Klimboom / Dr. Ottenstraat 46, Simpelveld

Ensemble Begunje maakt uitsluitend Oekraïner muziek welke het meest is geschreven en gecomponeerd door de Sloveen Slavko Avsenik. Deze Slavko Avsenik is geboren en getogen in Slovenië en wel in het plaatsje Begunje. En daar is het Ensemble dus naar vernoemd.

De muziek bestaat hoofdzakelijk uit polka's en walsen een mix van humor, romantiek plezier en ernst. Opvallend bij deze muziek is dat er geen gebruik gemaakt wordt van slagwerk. Het ritme wordt aangegeven door de gitaar, bas en accordeon.

Wild West in Ubachsberg

UBACHSBERG - Zaterdag 26 november (20:30 u) staat er een bijzonder item op de agenda van De Auw Sjoëel in Ubachsberg. Fanfare St Cecilia organiseert dan een concert

waarin de onvergetelijke melodieën van de fameuze 'spaghetti-westerns' uit de jaren '60 de hoofdrol spelen. Aan het spektakel werken speciale solisten mee, waaronder Fenna Ograjensek, Dans & Showgroep Scope en mondharmonica-speler Filippo Scalandi. Op het programma staan de be-

kendste composities van Ennio Morricone, maar ook een aantal kenmerkende werken uit bijvoorbeeld populaire series als Rawhide en Apache. Overigens zal niet alleen het oor van de bezoekers verwend worden met de aangrijpende muziek uit films als the good, the bad & the ugly of Once upon a time in the West. Ook het oog wil wat en daarom is de concertzaal van de Auw Sjoëel omgetoverd in een heus westernstadje inclusief saloon, enorme cactussen, een levensgroot landschapspanorama van de Monument Valley en veel andere Cowboy & Indian attributen.

Kortom een once-in-a-life-time-event dat je niet mag missen!! Er wordt geen entree gegeven, een gulle vrije gave is uiteraard van harte welkom.

The Wild West in Concert
Zaterdag 26 november,
20:30 uur | Fanfare St Cecilia
Ubachsberg o.l.v. Henrico
Stevens | MFC De Auw
Sjoëel, Oude Schoolstraat 33
Ubachsberg | Entrée: vrije gave
www.fanfareubachsberg.nl



Een heerlijke plek
om even op adem te komen!



Herberg de Bernardushoeve
Fam. van Hoogdalem-Roufs
Mingersborg 20-22
6367 JX Voerendaal

Tel. +31 (0)43 4511 644
M. +31 (0)6 1012 8679
info@bernardushoeve.nl
www.bernardushoeve.nl

Kleintjes

Uw trap een pronkstuk
in hout, laminaat of PVC.
www.ecotraprenovatie.nl
Levenslange garantie!
Nuth - 045 - 511 34 69

**PVC, laminaat,
parket, eco-kurk**
Topkwaliteit

Actie: laminaat € 14,95
Ook leg-het-zelf vloeren
www.ecoplanken.nl
Nuth - 045 - 511 34 69

Lessen

Spaans - Frans

Deskundige, ervaren en
gediplomeerde lerares
Kleine groepen-Privé-
Bijlessen-Examens
Contact: Júlia Bertomeu
tel: 06 - 40 79 79 79
e-mail j5bm@hotmail.com
KvK: 5682198

Meubels

Is uw stoel of bank doorge-
zakt, deze kunnen wij opnieuw
voor u opvullen. Ook oud of
beschadigd leer kunnen wij
herstellen alsof het weer nieuw
is. Het reinigen van uw stoffen
en leren meubels. Of alle an-
dere meubelwerkzaamheden.

www.meubelpiet.nl
06 - 82 94 47 93

Gezocht

Help

autosleutel kwijtgeraakt!
Heeft iemand de afgelopen
dagen deze sleutel gevonden
(foto). De sleutel is sinds
dinsdagmiddag 8-11 verloren.
Het traject waar gelopen werd,
is: De Baan, Vlengendaal,
Herver, Wilhelminastraat, Prins
Hendrikstraat, Steenberg. De
eerlijke vinder wordt beloond.

Graag een reactie op
06 - 34 37 28 34



+50 m² ruimte te huur

Geschikt voor winkel, kantoor, opslag etc.

Eigen parkeerplaats, incl. toilet, aanrecht, internet.

Eigen gas, electra en water.

Locatie: **Oranjeplein 15a - Simpelveld.**

Info: 06 - 555 91 240

Koninklijke onderscheiding voor Marjo van Wissen-Wiertz

UBACHSBERG - Marjo van Wissen-Wiertz is benoemd tot Lid in de Orde van Oranje Nassau. Ze kreeg de Koninklijke onderscheiding vanwege haar vele verdiensten voor de judovereniging Ju-No-Kata Ubachsberg. Zij was 40 jaar geleden mede-oprichter van de judoclub. Ze is secretaris, vrijwilligster, steun en toeverlaat van de vereniging. Daarnaast was zij 42 jaar lid en vrijwilligster van harmonie Sint David Voerendaal, was zij bestuurslid bij de aquariumvereniging Vuurnee Kerkrade en ook nog lid/vrijwilligster, een soort "vliegende kiep" bij fanfare Sint Cecilia Ubachsberg. De Koninklijke onderscheiding werd uitgereikt tijdens de viering van het 40-jarig jubileum van de judovereniging op 29 oktober jl. in het MFC de Auw Sjoel in Ubachsberg.



Opbrengst collecte Wereldmissiemaand

EYS/NIJS-/WAHLWILLER - In oktober hebben de leden van Stichting Missiecomité Eys, Nijswiller en Wahlwiller de jaarlijkse collecte gehouden ten behoeve van Wereldmissiedag. Dit jaar is de opbrengst bestemd voor verbetering van de leefomstandigheden in Kibera, de grootste sloppenwijk van de hoofdstad van Kenia, Nairobi. De collecte heeft dit jaar een bedrag opgeleverd van € 2098,66. De Stichting Missiecomité bedankt iedereen die bijgedragen heeft aan dit mooie resultaat en met name alle leden die hebben meegeholpen met het rondbrengen en ophalen van de enveloppen.

Voor meer informatie over de bestemming van de opbrengst kunt u de site www.missio.nl raadplegen. Mensen die graag mee willen helpen bij de activiteiten van het Missiecomité zijn van harte welkom. De activiteiten zijn altijd gericht op het inzamelen van middelen ten behoeve van projecten in ontwikkelingslanden. Wilt u meer informatie dan kunt u een bericht sturen naar jfmurlings@hotmail.com of bellen met 06-50218760.



Sinterklaas-surprise of Kerstpresentje

UBACHSBERG - Bent u op zoek naar een leuke surprise voor Sinterklaas of een presentje voor de Kerstdagen voor familieleden of vrienden dan is het boek "Oorlog en bevrijding in Ubachsberg en omgeving" een aanrader. Het boek is onlangs gepresenteerd door de Werkgroep Ubachsberg van de Heemkundevereniging Voerendaal en is een groot succes. Het boek bevat 148 pagina's met bijna 50 verhalen voorzien van informatie, documenten en foto's van gebeurtenissen in de oorlogsjaren en is een boeiend naslagwerk voor nu en later. Een stukje geschiedenis over Ubachsberg tijdens WOII. Ook is het boek zeer geschikt als relatiegeschenk van uw bedrijf voor uw trouwe klanten. Er ligt nog een beperkte voorraad in de boerderijwinkel van de Gebr. Spee en op=op. Het boek kost € 20,-. Voor meer informatie zie ubachsberg@heemkundevoerendaal.nl

ALLEEN BIJ NAANHOF het grootste assortiment vlees, elke dag vers uit onze slagerij!

XL VOORDEEL

3.⁹⁹
per kilo

Kipfiletreepjes
natuurl. kipshoarma of kipgyros
schaal ± 1,2 kilo

4.⁹⁹
500 gr.

Fijne poelet van ree
het meest edele wild

6.⁹⁹
per stuk

Hazenrug
proef de echte wildsmaak

9.⁹⁹
500 gr.

Hertenrugfilet
proef de kruidige wildsmaak

4.⁹⁹
per kilo

Keimagere varkenspoelet

5.⁹⁹
per kilo

Vers buikspek
aan het stuk of fijne speklappen
schaal ± 1,2 kilo

6.⁹⁹
per kilo

Verse kalkoenfilet

4.⁹⁹
zal 1 kilo

Farmfrost kipnuggets

7.⁴⁹
per zak

Cocktailgarnalen
zak 1 kilo (750 gr. netto)

5.⁹⁹
per kilo

Warm gegrilde kipdrumsticks

1.⁰⁹
100 gr.

Boerenmetworst

4.²⁹
per stuk

Limburgse hoofdkas
500 gram

9.⁴⁹
per stuk

Rijstevlaai met slagroom
voor 10-12 personen

Acties geldig t/m zaterdag 19-11-2022. Voor meer info zie www.naanhof.nl

Sportnieuws



Nieuws Zwart-Wit'19

Uitslagen

Vaesrade 1 - SV Zwart Wit'19 1	3-0
Voerendaal 2 - S'veld/Zw.W'19 2	2-2
R.Gr. LVC'01 3 - S'veld/Zw.W'19 3	1-4

Programma

18 november:

35+ (7 tegen 7) speelt de 4de speelronde bij Rood Groen LVC'03.

19 november

Vet. Zwart Wit'19 - Vet.Sp.b'25 17:00

20 november

SV Zwart Wit'19 1 - SV Brunssum 14:30
S'veld/Zw.W'19 2 - WDW 2 10:00*
Beker:
S'veld/Zw.W'19 3 - Sp. Jekerdal 5 10:00*
* in Simpelveld

Oproep

Extra ledenvergadering donderdag 1 december, alle leden zijn van harte uitgenodigd.

Nieuws WDW

Programma

Vrijdag 18 november

VR18+1: Abdissenbosch - WDW	19.30
VR18+1: WDW - Sporting H.A.C.	19.50
VR18+1: RKSVB - WDW	20.10
VR18+1: WDW - KVC Oranje	20.30

Zaterdag 19 november

JO19-1: Heuveland/R.Gr. - WDW	13.00
JO17-1: Weltania - WDW	14.00

JO13-1: WDW - RVU	12.30
JO12-1JM: WDW - De Leeuw 3	11.30
JO11-1JM: EHC/Heuts - WDW	11.00
JO10-1JM: WDW - RKHBS 2	10.30
JO9-1: WDW - RKHBS 2	10.00
JO9-2: Laura/Hopel C. - WDW	09.30
JO8-1JM: Heer - WDW	09.00
JO8-2: WDW - EHC/Heuts 1	09.30
JO7-1JM: WDW - ESB '19 2	09.45
JO7-1JM: RKSVB/V'daal 3 - WDW	10.05
JO7-1JM: WDW - R.Gr. /Vijlen	10.25
JO7-2JM: Bekkerveld 3 - WDW	09.00
JO7-2JM: WDW - ESB '19 3	09.20
JO7-2JM: Kerkrade-West - WDW	09.40
Ve: WDW - vv Eijsden	17.00

Zondag 20 november

2e: veld/Zwart Wit '19 - WDW	11.00
3e: WDW - Voerendaal	10.00

Uitslagen

JO23: SV Geuldal - WDW	3-2
JO19-1: WDW - Voerendaal/RKSVB	
JO17-1: WDW - UOW'02/LHC 2	
JO13-1: RKSVB/Voerendaal - WDW	
JO12-1JM: KVC Oranje - WDW	
JO11-1JM: WDW - Weltania	
Ve: Zwart Wit '19 - WDW	
1e: WDW - VV Hellas	
2e: WDW - V.V. Schaesberg	
3e: WDW - VV Hellas 2	
4e: UOW '02 3 - WDW	
5e: SV Geuldal 3 - WDW	
VRI: Bunde - WDW	

Nieuws SJO ESB'19

Uitslagen:

JO19-1: SJO ESB'19 - Maastricht W	6-3
JO17-1: SJO ESB'19 - VV Alfa Sport	1-7
JO15-1: UOW'02 - SJO ESB'19	6-0
JO12-1: SJO ESB'19 - SJO Krijtland	9-0
JO11-1: SJO ESB'19 - Scharn	2-5
JO11-2: BSV Limburgia - SJO ESB'19	1-4
MO17-1: SJO ESB'19 - SV Budel	3-0

Programma:

Woensdag 16 november:

JO19-1: Leonidas - SJO ESB'19	19.45
-------------------------------	-------

Donderdag 17 november:

JO12-2: Groene Ster - SJO ESB'19	18.30
----------------------------------	-------

Zaterdag 19 november:

JO17-1: UOW'02 - SJO ESB'19	14.30
JO15-1: SJO ESB'19 - Langeberg	14.30
JO15-2: De Leeuw - SJO ESB'19	15.00
JO13-1: Kerkrade W - SJO ESB'19	11.00
JO12-1: Maastricht W - SJO ESB'19	11.00
JO12-2: SJO ESB'19 - LHC	11.30
JO11-2: SJO ESB'19 - Kerkrade W	11.30
JO11-1: Alfa Sport - SJO ESB'19	12.00
JO10-1: Alfa Sport - SJO ESB'19	10.30
JO10-2: SJO ESB'19 - SJO Krijtland	10.00
JO9-1: SJO ESB'19 - SV Geuldal	10.00
JO9-2: Groene Ster - SJO ESB'19	09.00
JO9-3: SJO ESB'19 - FC Landgraaf	11.00
JO8-1: FC Landgraaf - SJO ESB'19	10.15
JO7-1: LHC - SJO ESB'19	09.00
JO7-2: SJO ESB'19 - WDW	09.45
JO7-3: Kerkrade west - SJO ESB'19	09.00
MO17-1: Rosmalen - SJO ESB'19	13.00

Nieuws sv Simpelveld

Uitslagen:

1e: Rood Groen - SV Simpelveld	2-2
2e: Voerendaal - ST SVS/ZW'19	2-2

Collecte

Graag vragen wij collectanten voor Het Gehandicapte Kind Collecte in de maand november. U doet goed werk! Opgeven telefoon **06 43582754 / 043 4504673**

3e: Rood Groen - ST SVS/ZW'19 1-4

Programma:

Zondag 20 november:

1e: SV Simpelveld - Vijlen	14.30
2e: ST SVS/ZW'19 - WDW	10.00*
3e: ST SVS/ZW'19 - Sp. Jekerdal	10.00*

* (Loc. SV Simpelveld)

Nieuws BBC'77

Uitslagen:

BC Olympia 1 - BBC 1	6-2
BC Alouette 1 - BBC 2	3-5
BBC 3 vrij	
BC SCC J1 - BBC 4	3-5
BC Olympia J3 - BBC 5	8-0
BBC 6 vrij	

Kerk- & familieberichten



Bedroefd, maar dankbaar dat een groter lijden hem bespaard is gebleven, geven wij u kennis dat, gesterkt door het H. Sacrament de Zieken, is overleden onze broer, schoonbroer, oom en neef

Wiel Vanhommerig

* 4 juli 1947 † 12 november 2022

Familie Vanhommerig

Correspondentieadres:
Bosschenhuizen 8
6369 BK Simpelveld

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op vrijdag 18 november om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld. De crematie zal in stilte plaats vinden.

Een speciaal woord van dank aan de medewerkers van Radar woonvorm Willem 2 te Landgraaf voor de liefdevolle verzorging.

Indien u geen persoonlijke kennisgeving heeft ontvangen, gelieve deze aankondiging als zodanig te beschouwen.

Ingelaste jaarvergadering Begrafenis- en crematievereniging 'Helpt Elkander'

Op **maandag 21 november** om **20.00 uur** zal op het bestuurskantoor van onze vereniging een ingelaste jaarvergadering plaatsvinden. Er zal één agendapunt behandeld worden. De accountant heeft de financiële situatie van de vereniging onder de loep genomen waarvan de leden tijdens de bijeenkomst op de hoogte worden gesteld. Door gebrek aan personeel bij de accountant heeft dit langer geduurd dan was voorzien.

Het bestuur

Onderlinge begrafenis- en crematievereniging

HELPT ELKANDER

Secr.: Irmstraat 43 | 6369 VM Simpelveld | 045-5442476
administratie@helptelkander.nl | www.helptelkander.org

Kerk- & familieberichten

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 20 november
H. Mis om 11.00 uur
Voor Miets Jeukens. Voor Elly Thewissen-Hoche tevens voor ouders Thewissen-Schins. Mmv Donna Voce olv Hans Geerkens
Woensdag 23 november
H. Mis om 9.00 uur
Voor de Parochie

Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur:wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 19 november
18.00 uur: Viering Christus Koning en het St. Ceciliafeest met speciale intentie voor de leden en overleden leden zangkoor St. Cecilia Nijswiller, Dankzegging voor een 50 jarig koorjubileum, Jaardienst Ciska Naundorf Bröcheler, Jaardienst Casper Mehlkop en H. Mis voor ouders Jozef Smeets en Philomina Smeets-Bröcheler.

Mededelingen

Misintenties drie weken van tevoren opgeven aan het parochiekantoor van "cluster Morgenster", Wezelderweg 14, 6287 AM Eys. Telefoon 043-4511243 of mail h.agatha.eyes@hetnet.nl. Parochiekantoor is bereikbaar op maandag van 09.00-12.00 uur en op donderdag van 14.00-16.00 uur, ook voor pastorale zaken. Uw kerkbijdrage of misintentie kunt u overmaken op NL18 RABO 0132 2925 99 t.n.v. R.K. Parochie H. Dionysius Nijswiller.

EYS

Parochie H. Agatha

Zaterdag 19 november
19.00 uur: Zeswekendienst Monique Conjaerts
Zondag 20 november
9.45 uur: Voor leden en overl. leden van zangkoor St. Cecilia en Dameskoor Octavia
Maandag 21 november
19.00 uur: Bijzondere intentie

VIJLEN

Parochie St. Martinus

Donderdag 17 november

19.00 uur H.Mis voor ouders Chris en Truus Thewissen-Witjes.
Zondag 20 november
10.00 uur H.Mis m.m.v. gemengd zangkoor St. Gregorius.

Mededelingen

Voor het bestellen van H.Missen kunt u terecht op de pastorie op dinsdag tussen 18.00 en 19.00 uur en op vrijdag tussen 11.00 en 12.00 uur, tel. nr. 3061500. Pastoor Schuffelers 06-20663417 e-mail: pastoorschuffelers@hotmail.com
Mailadres parochie: st.martinusparochievijlen@ziggo.nl
Diaken R.Klinkenberg tel. 4552829 mail: r.klinkenberg@laudybouw.nl
www.vijlenparochiecluster.nl
Kerkbijdrage: graag nodigen wij iedereen van harte uit om een steen(tje) bij te dragen. Vijlen: NL29 RABO 0155 6011 13

WITTEM

Klooster Wittem

Zaterdag 19 november:
19.00 uur, Kringviering: geen intenties
Zondag 20 november:
9.00 uur: voor een zwager en kinderen; t.e.v. H. Elizabeth.
11.00 uur: overl. Hub van Houtem; overl. Lambert en

Een echtgenoot uit duizenden
Een (schoon)vader uit een miljoen
Een opa in geen getallen of woorden
uit te drukken
Wat moeten we zonder u doen?

Wiel Merx

☆ Simpelveld, 24-7-1935
† Reijmerstok, 8-11-2022

echtgenoot van

Christien Merx-Pelzer

In liefde losgelaten
Bocholtz:
Christien Merx-Pelzer

Reijmerstok:
Monique en Twan Troisfontaine-Merx
Danique en Jack

Familie Merx
Familie Pelzer

Kerkeveld 1, 6351 LA Bocholtz

De afscheidsdienst heeft in besloten kring plaatsgevonden.



*Jaren samen genieten,
gereisd, gelachen, geleden*

Mia Nicolaije-Knops

☆ Wijlre, 3-9-1932 † Bocholtz, 9-11-2022

echtgenote van Huub Nicolaije

In liefde losgelaten

Bocholtz: Huub

Bocholtz: Michel en Marion
Kyra en Guy, Lynn
Lars

Familie Knops
Familie Nicolaije

Correspondentieadres:

Lilian Habets uitvaarten, t.n.v. fam. Nicolaije
Oude Maastrichterweg 39, 6271 EA Gulpen

De afscheidsdienst zal plaatsvinden op donderdag 17 november om 12.00 uur in crematorium Schifferheide, Schifferheidestraat 7, 6466 EN Kerkrade.



Maria Driessen-Schreurs;
overl. ouders Loozen-Bindels;
overl. Eugene Peters en uit
dankbaarheid.

18.00 uur: geen intenties

Dinsdag 22 november:

8.00 uur: overl. Lenie
Hendriks-Engels.

Donderdag 24 november:

8.00 uur: uit dankbaarheid;
bijzondere intentie.

Zaterdag 26 november:

19.00 uur, Kringviering: geen
intenties

Mededelingen

De kerkbijdrage kan
worden overgemaakt op
NL13RABO013.22.08.008 t.n.v.
Rectoraat H.Alfonsus te Wittem.

Het komt vaak voor dat men
de kerkbijdrage overmaakt
zonder naam en nummer te
vermelden. Dit kan dan niet
op de juiste wijze verwerkt
worden. Daarom graag uw
naam en rekeningnummer erbij
vermelden.

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 20 november is
er om 10:00 uur een viering in
de toeristenkerk in 't Gulper
Hoes te Gulpen (Rosstraat 5).
Voorganger is ds. Harrie de
Reus. Het orgel wordt bespeeld
door Christine Moraal. Er
is kindernevendienst voor
kinderen in de basis-school-
leeftijd.

Meer informatie: [www.
maasheuvelland.nl](http://www.maasheuvelland.nl) of ds.
Harrie de Reus, tel. 043-8525225,
dsdereus@ziggo.nl,
[www.facebook.com/
DsHarrieDeReus](http://www.facebook.com/DsHarrieDeReus)

In Memoriam



Karl Starmans

Wij kregen het droevige bericht van het overlijden van
Sympathisant-lid Karl Starmans. Hij is bijna 92 jaren
geworden, deze bekende bakker uit Bocholtz. Sinds
2014 was hij lid van 'de vrienden van het koor'. Karl
hield van muziek. Hoe vaak heeft hij het koor niet op de
piano begeleid tijdens het tuinfeest van het kerkbestuur
Bocholtz, als het Tieëke Zinge voor het koor weer op het
programma stond? Ook heeft hij jarenlang mannenkoor
de Melodies op het harmonium begeleid. Onder andere
door corona is daar een abrupt einde aan gekomen.
Op sportief gebied stond hij ook zijn mannetje en wel
op de kegelbaan én hij ging met enkele familieleden en
vrienden jarenlang wekelijks met plezier zwemmen.
Totdat corona ook dat niet meer toeliet en zijn
gesteldheid langzaam maar zeker achteruit ging.
" 't Is sjun jewed" liet hij zich vaker ontvallen...
Als het koor een uitvoering had was hij meestal present
in de kerk of in de zaal!
Karl onze oprechte dank voor alles en wij wensen Fiény,
de kinderen, kleinkinderen, vrienden en kennissen heel
veel troost en sterkte toe met het dragen van dit grote
verlies.

*Sympathisanten, bestuur, dirigent, leden
van Zangkoor St. Joseph Bocholtz.*



Bedroefd, maar ook dankbaar voor
al het moois dat we samen mochten
belevén, hebben we afscheid genomen
van mijn lieve en zorgzame man, pap,
schoonvader, trotse opa en
overgrootopa

Math Schlechtriem

★ 22-03-1941 † 12-11-2022

Lid in de Orde van Oranje Nassau

echtgenoot van

Lenie Schlechtriem-Vliex

Patrick en Desire	John en Marion
Michelle	Susanne en Dennis, Noud
Dennis	Sven en Brittney
Terra	Mika

Familie Schlechtriem
Familie Vliex

Clarissenstraat 114
6291 GS Vaals

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag
19 november 2022 om 11.00 uur in de parochiekerk van de
H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.
De crematie zal in stilte plaatsvinden.

In plaats van bloemen stellen wij een gift aan KWF-
kankerbestrijding op prijs. Een collectebus staat bij het
condoleanceregister.

In grote verslagenheid, maar in dankbare herinnering
voor hetgeen hij voor onze vereniging heeft betekend,
namen wij kennis van het overlijden van
ons gewaardeerd ere-lid, de heer,

Math Schlechtriem

Wij wensen Lenie, kinderen, kleinkinderen
en verdere familie veel sterkte toe
bij het verwerken van dit verlies.

Kon. Erkende Fanfare St. Cecilia Bocholtz.



DELTA Netwerk legt het glasvezelnetwerk aan in Simpelveld en Vaals



DELTA Netwerk legt een glasvezelnetwerk aan in meer dan 10 gemeenten in Zuid-Limburg. Zo ook in Simpelveld en Vaals.

Op dit moment komt iedereen in aanmerking voor een gratis glasvezelaansluiting. Inspecare uit Simpelveld is als woningschouw-specialist ingeschakeld om langs alle woningen te gaan om deze te schouwen ter voorbereiding op het glasvezelnetwerk. Dit betekent dat een medewerker, oftewel een schouwer, bij inwoners aan de deur komt om samen te bepalen waar de glasvezelaansluiting in huis komt. Zo is een woning voorbereid op de toekomst.

Wat houdt een woningschouw in?

De woningschouw houdt in dat de aannemer langskomt om toestemming te vragen voor het plaatsen van de glasvezelaansluiting. De monteur kijkt samen met de bewoner waar in de woning de aansluiting (kastje) het beste kan worden geplaatst. Vaak is dit in de meterkast, maar het kan ook op een andere locatie in de woning. De woningschouwer maakt altijd een foto van de locatie en de bewoner zet een handtekening om dat te bevestigen. De aansluiting van dit glasvezelkastje is **gratis**.

Hoe herken je de schouwer?

De collega's van onze schouwpartner Inspecare dragen een oranje hesje met het DELTA Netwerk logo en kunnen zich altijd legitimeren. Zij bellen aan en vragen of ze binnen mogen komen voor de woningschouw. Een bezoek duurt 5 tot 10 minuten. Let op, dit zijn de absolute voorwaarden van DELTA Netwerk waaronder een schouwer de woning mag betreden. Tijdens deze woningschouw wordt geen abonnement verkocht.

Kaart in de brievenbus

Ben je niet thuis? Geen probleem. De aannemer laat een kaartje achter in de brievenbus met het verzoek om contact op te nemen voor het maken van een nieuwe afspraak. Liever geen glasvezelaansluiting? Laat dit de aannemer dan weten zodra hij voor de deur staat.



Gratis glasvezelaansluiting

Tijdens de aanleg willen we zoveel mogelijk woningen aansluiten op het glasvezelnetwerk. Hiermee krijgt iedereen de mogelijkheid een glasvezelaansluiting in huis te laten plaatsen.

Geheel gratis en vrijblijvend*

Let op: Als de woning is voorzien van een glasvezelaansluiting, is er nog geen sprake van een werkende glasvezelverbinding. Daar kunnen bewoners pas gebruik van maken als er een abonnement is afgesloten. Dit kan via www.deltanetwerk.nl. Ook kan hier een keukentafel gesprek aangevraagd worden om een juiste keuze te maken in het abonnement.

Is er eenmaal een glasvezelaansluiting in de woning aanwezig en de bewoner wil een abonnement op glasvezel, dan betaalt men pas als het abonnement door de telecomaandbieder naar keuze is geactiveerd.

** bewoners in het buitengebied betalen vastrechtvergoeding en zullen wel een abonnement moeten afsluiten om nu gebruik te maken van de gratis aansluiting in huis.*

Meer weten over de aanleg?

Op www.deltanetwerk.nl kunnen inwoners meer informatie vinden over de aanleg in hun straat. Om op de hoogte te blijven, kunnen zij zich via de website aanmelden voor de nieuwsbrief.